



NL

**PROGENION PR40-RA**  
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

**PROGENION PR40-RA**  
USER MANUAL

**PROGENION PR40-RA**  
BEDIENUNGSANLEITUNG



**LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG**

Lees en volg alle instructies.

Bewaar de instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Laat niemand die deze instructies niet heeft gelezen dit product monteren, inschakelen, afstellen of bedienen.

Controleer altijd eerst of er een nieuwere versie van deze handleiding beschikbaar is op **www.progenion.com**

# **GEBRUIKSAANWIJZING**

## **BELANGRIJKE MELDING**

Gelieve de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door te nemen alvorens de nieuwe Progenion PR-40RA in gebruik te nemen. Na lezing van deze handleiding, dient deze op een gemakkelijk toegankelijke plaats te worden bewaard voor toekomstige naslag.

Wij willen u bedanken voor uw aankoop van de originele Progenion ventilator met mistfunctie PR-40RA en zijn verheugd dat u een belangrijke stap heeft gezet in het verbeteren van de kwaliteit van de lucht die u inademt. De Progenion PR-40RA wordt geleverd met een garantie van 2 jaar na aanschaf. Voor meer informatie bezoek onze website: **[www.progenion.com](http://www.progenion.com)**

## **INHOUD**

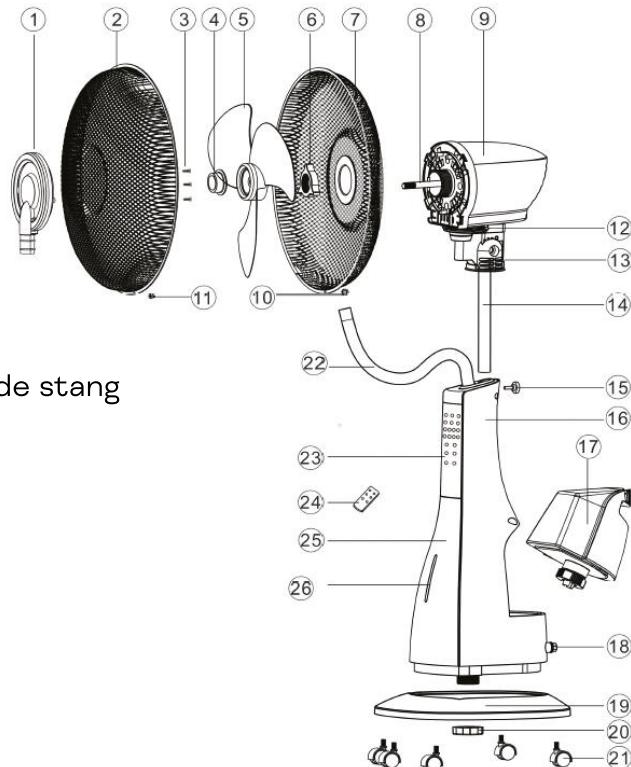
- 1. BELANGRIJKE MELDING & INHOUDSOPGAVE**
- 2. VOORZORGSMATREGELEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**
- 3. PRODUCTOVERZICHT & MONTEREN**
- 4. VULLEN VAN DE WATERTANK & REINIGING EN ONDERHOUD**
- 5. BEDIENINGSPANEEL**
- 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES, OPSLAG, MILIEU EN AFDANKEN EN GARANTIE**
- 7. DECLARATION OF CONFORMITY**

## **VOORZORGSMATREGELEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

1. Plaats en gebruik het apparaat op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Laat aan de achter- en zijkanten van het apparaat ten minste 20 cm ruimte over en ten minste 30 cm aan de bovenkant van het product. Giet nooit water in het ventilatie gedeelte. Vul het daarvoor bestemde waterreservoir en plaats het op de aangewezen plek.
2. Om waterschade te voorkomen dient u altijd eerst te controleren of de waterstop correct is geïnstalleerd alvorens het waterreservoir met water te vullen. Hierna het waterreservoir controleren op eventuele lekkages. De fabrikant/importeur neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaak wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.
3. Vermijd verstopping van de inlaat en uitlaat, plaats bijvoorbeeld geen objecten op de luchtuitleiding of voor de luchtinlaat.
4. Deze machine is uitsluitend bestemd voor luchtbehandeling. Bij wijziging van het gebruiksooal vervalt de geldigheid van de CE-markering.
5. Gebruik het apparaat niet in badkamers of andere vochtige ruimtes, niet in de buurt van open haarden en niet in ruimtes, waar veel gasvorming is.
6. Gebruik dit apparaat niet buitenhuis.
7. Het netsnoer moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Het is ten strengste verboden om de stekker op welke wijze dan ook te veranderen. Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken.
8. Schoonmaken van het systeem kan pas nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald. Verververs het water regelmatig en reinig het waterreservoir met biologisch afbreekbaar schoonmaakmiddel.
9. Raak nooit interne onderdelen, zoals elektrodes, aan met een vreemd voorwerp. Open nooit de kast van de luchtververser terwijl deze in werking is. Dit kan de effectiviteit van het apparaat te niet doen. Er kunnen zich dan ernstige ongelukken voordoen.
10. Zorg ervoor dat de bedrading van het apparaat niet op een verhit oppervlak komt te liggen.
11. Gebruik het apparaat niet, wanneer u ziet, dat de stekker of de bedrading beschadigd is. Alleen gekwalificeerd personeel is bevoegd om reparaties aan het systeem uit te voeren.
12. Houdt losse kleding, loshangend lang haar, sieraden, e.d. bij de openingen van het apparaat vandaan.
13. Ouderlijk toezicht is vereist bij het gebruik van het apparaat in het bijzijn van kinderen, huisdieren of bij mensen met beperkingen.
14. Als u het apparaat niet gebruikt, dient u de watertank te legen en te reinigen. **Laat nooit geen water in de watertank staan.**
15. Vul het waterreservoir uitsluitend met schoon water.

## PRODUCTOVERZICHT

1. Vernevelingsplaat
2. Voorste rooster/grill
3. Bevestigingsschroeven voor vernevelingsplaat
4. Borgmoer voor bladen
5. Ventilatorbladen
6. Borgmoer voor rooster
7. Achterste rooster/grill
8. Motoras
9. Motorbehuizing
10. Roosterbevestigingsring
11. Borgmoer voor rooster
12. Motorbevestiging
13. Verbindingsbevestiging
14. Stang
15. Bevestigingsschroef voor de stang
16. Hoofdbehuizing
17. Waterreservoir
18. Plug voor waterafvoer
19. Onderstel/basis
20. Borgnet voor basis
21. Zwenkwieljes
22. Vernevelingsslant
23. Bedieningspaneel
24. Afstandsbediening
25. Decoratiepaneel
26. Waterpeilindicator



## MONTEREN

1. Plaats de stang (**14**) in de hoofdbehuizing (**16**) en draai deze vast met de bevestigingsschroef voor de houder (**15**).
2. Plaats de 5 wielen (**21**) in de basis (**19**) en draai deze vast met de borgmoer voor de basis (**20**).
3. Plaats het achterste rooster (**7**) op de motoras (**8**) en draai deze vast met de borgmoer voor het rooster (**6**) op de motorbehuizing (**9**).  
Plaats de bladen (**5**) op de motoras (**8**) en draai deze vast met de borgmoer voor de bladen (**4**).
4. Bevestig de vernevelingsplaat (**1**) aan het voorste rooster (**2**) en draai deze vast met de bevestigingsschroeven voor de vernevelingsplaat.
5. Verbind het voorste rooster (**2**) en het achterste rooster (**7**) met de roosterbevestigingsring (**10**) en draai deze vast met de borgmoer voor het rooster (**11**).
6. Plaats de vernevelingsslant (**22**) en verbind deze met de vernevelingsplaat (**1**).

## VULLEN VAN DE WATERTANK (17):

Neem watertank (17) uit de ventilator en draai deze om. Draai het klepdeksel tegen de klok in om de tank te openen (**zie afbeelding 1**), vul de tank met koud en schoon water en zorg ervoor dat je deze niet te vol vult. Om de tank te sluiten, draai je het klepdeksel weer stevig vast met de klok mee. Draai de tank om en plaats deze terug in de daarvoor bestemde ruimte aan de achterkant van de hoofdbehuizing (**zie afbeelding 2**) van de ventilator.



Afbeelding 1



Afbeelding 2

### LET OP!

- Zorg ervoor dat het product niet op het net is aangesloten voordat je de watertank vult of bijvult.
- Gebruik alleen water in de watertank.
- Voeg geen chemicaliën, oliën of andere toevoegingen toe.
- Gebruik alleen koud in de watertank.

Plaats de ventilator op een droge en stabiele ondergrond en steek de stekker in het stopcontact; het apparaat zal een kort “BIP”-geluid maken om aan te geven dat er stroom wordt geleverd. Voor uw gemak kan het apparaat bediend worden via het bedieningspaneel in de hoofdbehuizing of met de bijgeleverde afstandsbediening.

## REINIGING EN ONDERHOUD

**LET OP!:** Koppel altijd de stekker los van het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.

1. DOOP het apparaat **NIET** in water en besprenkel het ook niet met andere vloeistoffen.
2. **GEBRUIK GEEN** oplosmiddelen of andere chemische producten om het te reinigen. Als u het niet gebruikt, berg de ventilator na het reinigen op een droge plaats op.
3. Als u klaar bent met het gebruik van de ventilator aan het einde van het seizoen, veeg dan het stof eraf om het in goede staat te houden voor het volgende seizoen; indien nodig, demontereer het rooster en verwijder de ventilator; reinig ze met een zachte vochtige doek.
4. Verwijder de watertank en reinig deze met lauwwarm water; zorg ervoor dat de watertank volledig droog is voordat u deze terugplaats in de unit. Laat het water uit de unit lopen door een bakje onder de waterafvoer te plaatsen (aangegeven met een pijl in de onderstaande afbeelding 3) en laat eventueel resterend water uit het waterreservoir weglopen.

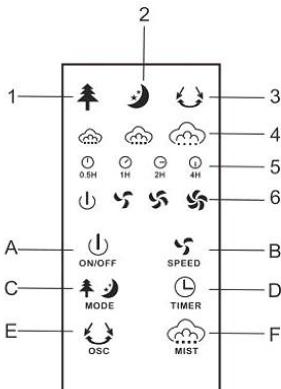
## BELANGRIJK

LAAT GEEN WATER VOOR LANGERE TIJD IN HET WATER-RESERVOIR STAAN. ZORG ERVOOR DAT DE WATERTANK LEEG EN SCHOON IS VOORDAT U HET APPARAAT OPBERGT.



Afbeelding 3

## BEDIENINGSPANEEL



### Indicatorlicht:

1. Indicator voor natuurlijke modus
  2. Indicator voor slaapmodus
  3. Oscillatie
  4. Mistvolume-indicator: minimaal-medium-maximaal
  5. Timer
  6. Snelheid: laag-medium-hoog
  7. Stroomindicator
- A.** Aan/Uit      **B.** Snelheid  
**C.** Modus      **D.** Timer  
**E.** Oscillatie    **F.** Mist

### AAN/UIT-KNOP (A):

- Druk één keer op de aan/uit-knop om de ventilator te activeren. Het indicatorlicht (**7**) gaat branden op het bedieningspaneel. U kunt nu op de MIST-knop (**F**) drukken om de nevelfunctie te selecteren zonder dat de ventilator werkt (alleen mist).
- Druk een tweede keer op de aan/uit-knop om de ventilator aan te zetten: de unit werkt op lage snelheid en het bijbehorende indicatorlicht (**4**) gaat branden op het bedieningspaneel. U kunt nu andere functies selecteren (snelheid, modus, timer, mist).
- Druk op de aan/uit-knop als de unit aan staat om deze uit te schakelen.

### SNELHEIDSKNOP (B):

- Om de ventilator op lage snelheid te starten, drukt u tweemaal op de aan/uit-knop (**A**) (wanneer de unit uit staat): de unit werkt op lage snelheid en het bijbehorende indicatorlicht (**4**) gaat branden op het bedieningspaneel.
- Druk één keer op de snelheidsknop om de middelste snelheid te selecteren: het bijbehorende indicatorlicht (**4**) gaat branden op het bedieningspaneel.
- Druk nogmaals op de snelheidsknop om de hoge snelheid te selecteren: het bijbehorende indicatorlicht (**4**) gaat branden op het bedieningspaneel.

### MODUSKNOP (C):

- Wanneer u tweemaal op de aan/uit-knop drukt, werkt de ventilator in de normale modus (er is geen indicatorlicht op het bedieningspaneel dat deze modus aangeeft).
- Druk één keer op de modusknop om naar de natuurlijke modus te gaan: de unit simuleert een natuurlijke briesmodus en het bijbehorende indicatorlicht (**1**) gaat branden op het bedieningspaneel.
- Druk nogmaals op de modusknop om over te schakelen naar de slaapmodus: de unit simuleert een zachte bries geschikt voor nachtelijk gebruik. Het bijbehorende indicatorlicht (**2**) zal branden op het bedieningspaneel.
- Druk nogmaals op de modusknop om terug te schakelen naar de normale modus (er is geen indicatorlicht op het bedieningspaneel dat deze modus aangeeft).

### TIMERKNOP (D):

Wanneer de unit in bedrijf is, kunt u de timer instellen om de ventilator automatisch uit te schakelen na de ingestelde tijd. Druk herhaaldelijk op de timerknop om de gewenste tijdsperiode in halve uren te selecteren: 0,5 uur, 1 uur, 1,5 uur ...7,5 uur. Het bijbehorende indicatorlicht (**5**) zal branden op het bedieningspaneel.

# TECHNISCHE SPECIFICATIES

MERK:

PROGENION MODEL:

NOMINALE SPANNING

NOMINALE FREQUENTIE:

STROOMVERBRIUK:

WATER TANK CAPACITEIT:

AFMETING:

PRODUCT GEWICHT:

**PROGENION**

PR40-RA

220-240V

50HZ

MAX 90W

3.0L

445X280X1200MM

5.6KG

## OPSLAG

Wanneer u het product niet meer gebruikt, stop het in een plastic zak en berg het op.

**Niet** opbergen op een vochtige plek of plaats met trillingen of een plaats die wordt verwarmd of gekoeld door een ander apparaat.

Plaats het niet in direct zonlicht of in een warme en vochtige omgeving.

**Zorg ervoor dat de watertank leeg en schoon is voordat u het apparaat opbergt.**

## HOUD DIT PRODUCT BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

### MILIEU & AFDANKEN

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet met het gewone afval mag worden weggeworpen. In plaats hiervan dient u afgedankte apparatuur in te leveren bij een

recycling/inzamelingspunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

De aparte inzameling en recycling van afgedankte apparatuur zorgt ervoor dat de natuurlijke hulpbronnen behouden blijven en dat de apparatuur zonder nadeelige invloed op de gezondheid en het milieu voor hergebruik kan worden verwerkt. Voor meer informatie over het inleveren van apparatuur voor recyclingdoeleinden kunt u contact opnemen met uw gemeente, de uitvoerende dienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### GARANTIE

Voor dit product geldt: twee jaar volledige garantie op mechanische mankementen.

Bij bewezen gebreken in of aan de door Progenion geleverde goederen, die betrekking hebben op fabricage of mechanische fouten geven de koper recht op herstel van de goederen. Deze bepaling is alleen van toepassing indien de geleverde producten gebruikt zijn voor het doel waarvoor zij normaal zijn bestemd en onder normale omstandigheden. Bovendien moet de koper ons direct na het ontdekken van een fout of gebrek schriftelijk op de hoogte te stellen. Dit dient te geschieden binnen 24 uur na het ontdekken van een gebrek.

Kijk voor de algemene voorwaarden van **Progenion BV** op [www.progenion.com](http://www.progenion.com)



## CE Declaration of Conformity

Bedrijfnaam: **Progenion BV**  
Adres: Ambachtstraat 2  
Postcode: 7622AP  
Plaats: Borne  
Telefoonnr: 0031(0)74 8511 901  
Land: Nederland  
Internet: www.progenion.com  
E-mail: info@progenion.com

Progenion productmodel: **PR-40RA**

Productomschrijving: **Ventilator met verneveling**

### **Regulatory Requirement**

**CE: GZES2109027446HS**

TEST REPORT NO. GZES201203422002

EN 60335-2-80:2003 +A1: 2004+ A2:2009

EN60335-298:2003 + A1:2005:2008+A11:2019

EN60335-1: 2012 +A11:2014 +A13:2017 + A14:2019 +A2:2019 + A15:2021 EN  
62233:2008

### **According Directive 2014/30/EU**

### **ROHS Directive 2011/65/EU**

Report NR. (822)248-0106(R1)

**I hereby declare that the product meets the requirements stated  
directives EU an conforms the above mention declaration.**

**Borne: 10-05-2023**

**Name: R.Doornbos**

**Handtekening:**



**Pro**  
**genion**  
www.progenion.com

**EN**

**PROGENION PR40-RA**  
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

**PROGENION PR40-RA**  
USER MANUAL

**PROGENION PR40-RA**  
BEDIENUNGSANLEITUNG



**PLEASE READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY.**

Read and follow all instructions.

Keep the instructions in a safe place for future use.  
Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, turn on, adjust, or operate this product.

Always check first if a newer version of this manual is available at  
**[www.progenion.com](http://www.progenion.com)**

# **USER MANUAL**

## **IMPORTANT NOTICE**

Please read the safety instructions carefully before using the new Progenion PR-40RA. After reading this manual, it should be kept in an easily accessible place for future reference.

We want to thank you for purchasing the original Progenion fan with mist function PR-40RA and are delighted that you have taken an important step in improving the quality of the air you breathe. The Progenion PR-40RA comes with a 2-year warranty after purchase. For more information visit our website: [www.progenion.com](http://www.progenion.com)

## **CONTENT**

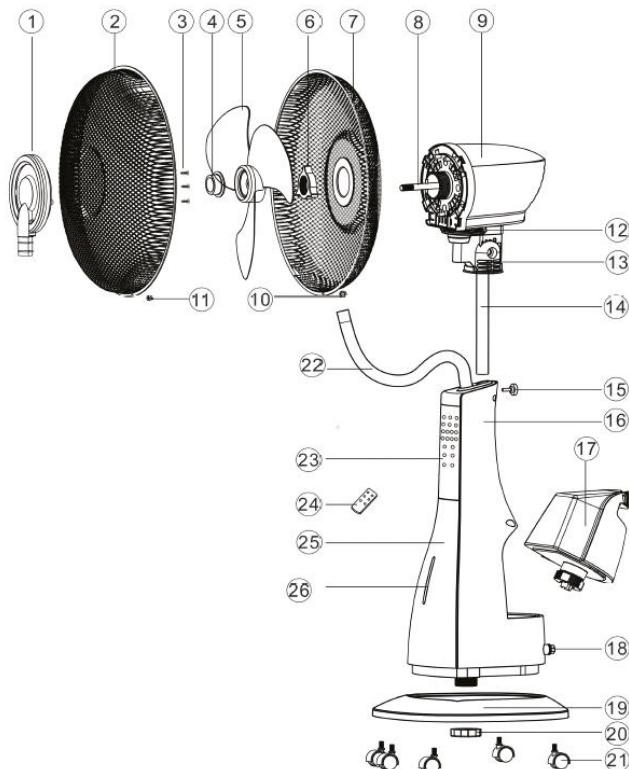
- 1. IMPORTANT NOTICE & TABLE OF CONTENTS**
- 2. PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS**
- 3. PRODUCT OVERVIEW & ASSEMBLY**
- 4. FILLING THE WATER TANK & CLEANING AND MAINTENANCE**
- 5. CONTROL PANEL**
- 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS, STORAGE, ENVIRONMENT AND  
DISPOSAL AND WARRANTY**
- 7. DECLARATION OF CONFORMITY**

## **PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS**

1. Place and use the device on a dry, stable, flat, and horizontal surface. Leave at least 20 cm of space on the back and sides of the device and at least 30 cm on top of the product. Never pour water into the ventilation section. Fill the designated water reservoir and place it in the designated place.
2. To prevent water damage, always first check whether the water stop is correctly installed before filling the water reservoir with water. Then check the water reservoir for any leaks.  
The manufacturer/importer takes no responsibility for direct or indirect consequential damage caused by the device. Nor if the damage to the device is recognized as a warranty case.
3. Avoid blocking the inlet and outlet, for example, do not place objects on the air outlet or in front of the air inlet.
4. This machine is intended solely for air treatment. If the purpose of use is changed, the validity of the CE marking expires.
5. Do not use the device in bathrooms or other damp rooms, not near fire-places, and not in rooms where there is a lot of gas formation.
6. Do not use this device outdoors.
7. The power cord must fit in the socket. The plug must not be changed in any case. It is strictly forbidden to change the plug in any way. A wrong connection can lead to electric shocks.
8. Clean the system only after you have unplugged it. Change the water regularly and clean the water reservoir with biodegradable detergent.
9. Never touch internal parts, such as electrodes, with a foreign object. Never open the air purifier's casing while it is in operation. This can negate the effectiveness of the device. Serious accidents can then occur.
10. Make sure that the wiring of the device does not lie on a heated surface.
11. Do not use the device if you see that the plug or the wiring is damaged. Only qualified personnel are authorized to carry out repairs to the system.
12. Keep loose clothing, dangling long hair, jewelry, etc., away from the openings of the device.
13. Parental supervision is required when using the device in the presence of children, pets, or people with disabilities.
14. If you are not using the device, you should empty and clean the water tank. Never leave water in the water tank.
15. Only fill the water reservoir with clean water.

## PRODUCT OVERVIEW

1. Mist plate
2. Front grille
3. Fastening screws for mist plate
4. Lock nut for blades
5. Fan blades
6. Lock nut for grille
7. Rear grille
8. Motor shaft
9. Motor housing
10. Grille fastening ring
11. Lock nut for grille
12. Motor mounting
13. Connection mounting
14. Rod
15. Fastening screw for the rod
16. Main housing
17. Water reservoir
18. Plug for water drain
19. Base/stand
20. Lock net for base
21. Casters
22. Mist hose
23. Control panel
24. Remote control
25. Decorative panel
26. Water level indicator

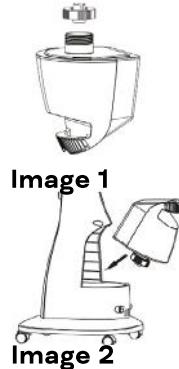


## ASSEMBLY

1. Place the rod (14) in the main housing (16) and tighten it with the fastening screw for the holder (15).
2. Place the 5 casters (21) in the base (19) and tighten them with the lock nut for the base (20).
3. Place the rear grille (7) on the motor shaft (8) and tighten it with the lock nut for the grille (6) on the motor housing (9). Place the blades (5) on the motor shaft (8) and tighten them with the lock nut for the blades (4).
4. Attach the mist plate (1) to the front grille (2) and tighten it with the fastening screws for the mist plate.
5. Connect the front grille (2) and the rear grille (7) with the grille fastening ring (10) and tighten it with the lock nut for the grille (11).
6. Place the mist hose (22) and connect it to the mist plate (1).

## FILLING THE WATER TANK (17):

Remove the water tank (17) from the fan and turn it upside down. Turn the valve cap counterclockwise to open the tank (see image 1), fill the tank with cold and clean water, making sure not to overfill it. To close the tank, turn the valve cap firmly clockwise. Turn the tank over and place it back in its designated space at the back of the main housing (see image 2) of the fan.



## CAUTION!

- Make sure the product is not connected to the network before you fill or refill the water tank.
- Only use water in the water tank.  
Do not add chemicals, oils or other additives.
- Only use cold water in the water tank.

Place the fan on a dry and stable surface and plug it into the outlet; the device will make a short “**BEEP**” sound to indicate that power is being supplied. For your convenience, the device can be operated via the control panel in the main housing or with the included remote control.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**NOTE!:** Always unplug the fan from the outlet before cleaning it.

1. DO NOT dip the device in water or sprinkle it with other liquids.
2. DO NOT use solvents or other chemical products to clean it. If not in use, store the fan in a dry place after cleaning.
3. After using the fan at the end of the season, wipe off the dust to keep it in good condition for the next season; if necessary, disassemble the grille and remove the fan; clean them with a soft damp cloth.
4. Remove the water tank and clean it with lukewarm water; ensure that the water tank is completely dry before putting it back into the unit. Drain the water from the unit by placing a container under the water drain (indicated with an arrow in the image below 3) and let any remaining water drain from the water reservoir.

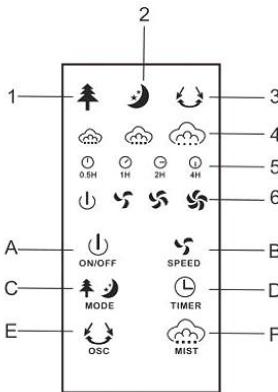
## IMPORTANT

DO NOT LEAVE WATER IN THE WATER RESERVOIR FOR A PROLONGED PERIOD. ENSURE THE WATER TANK IS EMPTY AND CLEAN BEFORE STORING THE DEVICE.



Afbeelding 3

## CONTROL PANEL



### INDICATOR LIGHT:

1. Natural mode indicator
  2. Sleep mode indicator
  3. Oscillation
  4. Mist volume indicator: minimum-medium-maximum
  5. Timer
  6. Speed: low-medium-high
  7. Power indicator
- A.** ON/OFF      **B.** Speed  
**C.** Mode      **D.** Timer  
**E.** Oscillation    **F.** Mist

### ON/OFF BUTTON (A):

- Press the on/off button once to activate the fan. The indicator light **(7)** will light up on the control panel. You can now press the MIST button **(F)** to select the mist function without the fan operating (mist only).
- Press the **ON/OFF** button a second time to turn the fan on: the unit operates at low speed and the corresponding indicator light **(4)** lights up on the control panel. You can now select other functions (speed, mode, timer, mist).
- Press the **ON/OFF** button when the unit is on to turn it off.

### SPEED BUTTON (B):

- To start the fan at low speed, press the **ON/OFF** button **(A)** twice (when the unit is off): the unit operates at low speed and the corresponding indicator light **(4)** lights up on the control panel.
- Press the speed button once to select medium speed: the corresponding indicator light **(4)** will light up on the control panel.
- Press the speed button again to select high speed: the corresponding indicator light **(4)** will light up on the control panel.

### MODE BUTTON (C):

- When you press the **ON/OFF** button twice, the fan operates in normal mode (there is no indicator light on the control panel indicating this mode).
- Press the mode button once to switch to natural mode: the unit simulates a natural breeze mode and the corresponding indicator light **(1)** lights up on the control panel.
- Press the mode button again to switch to sleep mode: the unit simulates a gentle breeze suitable for night use. The corresponding indicator light **(2)** will light up on the control panel.
- Press the mode button again to switch back to normal mode (there is no indicator light on the control panel indicating this mode).

### TIMER BUTTON (D):

When the unit is in operation, you can set the timer to automatically switch off the fan after the set time. Press the timer button repeatedly to select the desired time period in half hours: 0.5 hour, 1 hour, 1.5 hours ....7.5 hours. The corresponding indicator light **(5)** will light up on the control panel.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS:**

BRAND:	PROGENION
PROGENION MODEL:	PR40-RA
NOMINAL VOLTAGE:	220-240V
NOMINAL FREQUENCY:	50HZ
POWER CONSUMPTION:	MAX 90W
WATER TANK CAPACITY:	3.0L
DIMENSIONS:	445X280X1200MM
PRODUCT WEIGHT:	5.6KG

## **STORAGE**

When you are no longer using the product, place it in a plastic bag and store it. Do not store it in a damp place or a place with vibrations, or a place that is heated or cooled by another device.

Do not place it in direct sunlight or in a hot and humid environment.

Ensure that the water tank is empty and clean before storing the device.

## **KEEP THIS PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

### **ENVIRONMENT & DISPOSAL**

This symbol on the product or packaging indicates that this product should not be disposed of with regular waste. Instead, you should deposit discarded equipment at a recycling/collection point for electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of discarded equipment helps to conserve natural resources and ensures that the equipment can be processed for reuse without adverse effects on health and the environment.



For more information on where to drop off equipment for recycling purposes, you can contact your local municipality, the waste disposal service, or the store where you purchased the product.

## **WARRANTY**

For this product, a full two-year warranty applies to mechanical defects. Proven defects in or to goods delivered by Progenion that relate to manufacturing or mechanical errors give the buyer the right to repair of the goods. This provision only applies if the delivered products have been used for the purpose for which they are normally

intended and under normal circumstances. In addition, the buyer must notify us in writing immediately after discovering a fault or defect. This must be done within 24 hours of discovering a defect.

For the terms and conditions of Progenion BV, please visit [www.progenion.com](http://www.progenion.com).



## CE Declaration of Conformity

Company Name: Progenion BV  
Address: Ambachtstraat 2  
Postal Code: 7622AP  
City: Borne  
Phone Number: 0031(0)74 8511 901  
Country: Netherlands  
Website: www.progenion.com  
Email: Info@progenion.com

Progenion productmodel: **PR-40RA**

Product Description: **FAN WITH MIST FUNCTION**

### Regulatory Requirement

**CE: GZES2109027446HS**

TEST REPORT NO. GZES201203422002

EN 60335-2-80:2003 +A1: 2004+ A2:2009

EN60335-298:2003 + A1:2005:2008+A11:2019

EN60335-1: 2012 +A11:2014 +A13:2017 + A14:2019 +A2:2019 + A15:2021 EN  
62233:2008

### According Directive 2014/30/EU

### ROHS Directive 2011/65/EU

Report NR. (822)248-0106(R1)

I hereby declare that the product meets the requirements stated  
directives EU an conforms the above mention declaration.

**Borne: 10-05-2023**

**Name: R.Doornbos**

**Signature:**



**Pro**  
**genion**  
www.progenion.com

**DE**

**PROGENION PR40-RA**  
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

**PROGENION PR40-RA**  
USER MANUAL

**PROGENION PR40-RA**  
BEDIENUNGSANLEITUNG



**LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG**

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen.

Bewahren Sie die Anweisungen an einem sicheren Ort für die zukünftige Verwendung auf.

Lassen Sie niemanden, der diese Anweisungen nicht gelesen hat, dieses Produkt montieren, einschalten, einstellen oder bedienen.

Überprüfen Sie immer zuerst, ob eine neuere Version dieser Bedienungsanleitung auf **www.progenion.com** verfügbar ist.

# **GEBRAUCHSANLEITUNG**

## **WICHTIGE MITTEILUNG**

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des neuen Progenion PR-40RA die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Nach dem Lesen dieser Anleitung bewahren Sie diese an einem leicht zugänglichen Ort für zukünftige Nachschlagen auf.

Wir danken Ihnen für den Kauf des originalen Progenion-Lüfters mit Nebelfunktion PR-40RA und freuen uns, dass Sie einen wichtigen Schritt zur Verbesserung der Luftqualität unternommen haben, die Sie einatmen. Der Progenion PR-40RA wird mit einer Garantie von 2 Jahren ab dem Kauf geliefert. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.progenion.com](http://www.progenion.com)

## **INHALT**

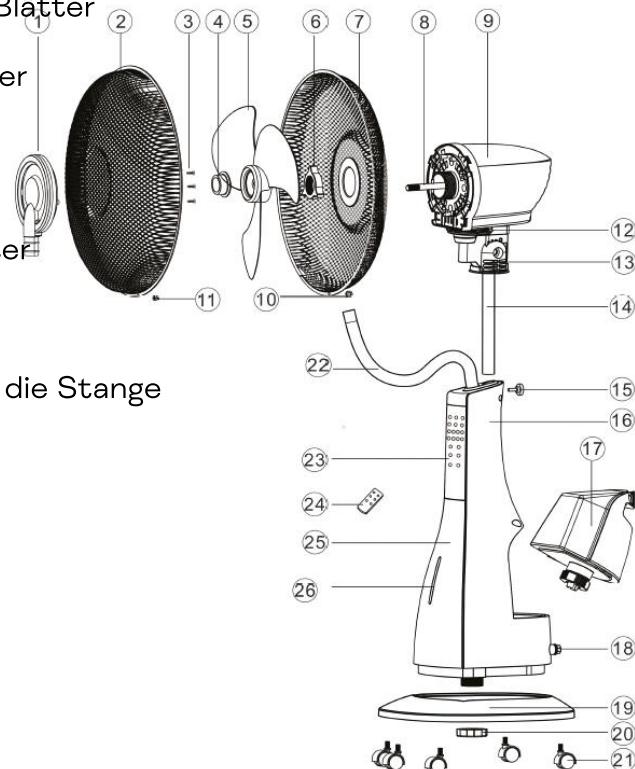
- 1. WICHTIGE MITTEILUNG & INHALTSVERZEICHNIS**
- 2. VORSICHTSMASSNAHMEN UND SICHERHEITSANWEISUNGEN**
- 3. PRODUKTÜBERSICHT & MONTAGE**
- 4. BEFÜLLEN DES WASSERTANKS & REINIGUNG UND WARTUNG**
- 5. BEDIENUNGSFELD**
- 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN, LAGERUNG, UMWELT UND  
ENTSORGUNG UND GARANTIE**
- 7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

## **VORSICHTSMAßNAHMEN UND SICHERHEITSANWEISUNGEN**

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, ebene und horizontale Fläche. Lassen Sie mindestens 20 cm Platz an den Seiten und mindestens 30 cm oben auf dem Gerät. Gießen Sie niemals Wasser in den Lüftungsbereich. Füllen Sie den dafür vorgesehenen Wassertank und stellen Sie ihn an den vorgesehenen Platz.
2. Um Wasserschäden zu vermeiden, sollten Sie immer zuerst überprüfen, ob der Wasserschutz korrekt installiert ist, bevor Sie den Wassertank füllen. Überprüfen Sie anschließend den Wassertank auf eventuelle Lecks. Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für direkte oder indirekte Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden. Auch nicht, wenn der Schaden am Gerät als Garantiefall anerkannt ist.
3. Vermeiden Sie die Blockierung des Ein- und Auslasses, stellen Sie zum Beispiel keine Gegenstände auf den Luftauslass oder vor den Lufteinlass.
4. Diese Maschine ist ausschließlich für die Luftbehandlung bestimmt. Bei Änderung des Verwendungszwecks erlischt die Gültigkeit der CE-Kennzeichnung.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern oder anderen feuchten Räumen, nicht in der Nähe von Kaminen und nicht in Räumen, in denen viel Gas entsteht.
6. Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
7. Das Netzkabel muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf auf keinen Fall verändert werden. Es ist strengstens verboten, den Stecker auf irgendeine Weise zu verändern. Eine falsche Verbindung kann zu elektrischen Schlägen führen.
8. Die Reinigung des Systems kann erst erfolgen, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Wechseln Sie regelmäßig das Wasser und reinigen Sie den Wassertank mit biologisch abbaubarem Reinigungsmittel.
9. Berühren Sie niemals interne Komponenten wie Elektroden mit einem fremden Gegenstand. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Luftaustauschers während es in Betrieb ist. Dies kann die Wirksamkeit des Geräts beeinträchtigen. Es können dann schwerwiegende Unfälle auftreten.
10. Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung des Geräts nicht auf einer erhitzten Oberfläche liegt.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie feststellen, dass der Stecker oder die Verkabelung beschädigt ist. Nur qualifiziertes Personal ist berechtigt, Reparaturen am System durchzuführen.
12. Halten Sie lose Kleidung, lose hängende lange Haare, Schmuck usw. von den Öffnungen des Geräts fern.
13. Bei Verwendung des Geräts in Anwesenheit von Kindern, Haustieren oder Menschen mit Behinderungen ist elterliche Aufsicht erforderlich.
14. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, sollten Sie den Wassertank leeren und reinigen. Lassen Sie niemals Wasser im Wassertank stehen.
15. Füllen Sie den Wassertank ausschließlich mit sauberem Wasser

## PRODUKTÜBERSICHT

- 1.Vernebelungsplatte
- 2.Vorderes Gitter/Grill
- 3.Befestigungsschrauben für Vernebelungsplatte
- 4.Sicherungsmutter für die Blätter
- 5.Ventilatorblätter
- 6.Sicherungsmutter für Gitter
- 7.Hinteres Gitter/Grill
- 8.Motorachse
- 9.Motorgehäuse
- 10.Gitterbefestigungsring
- 11.Sicherungsmutter für Gitter
- 12.Motorbefestigung
- 13.Verbindungsbefestigung
- 14.Stange
- 15.Befestigungsschraube für die Stange
- 16.Hauptgehäuse
- 17.Wasserreservoir
- 18.Stecker für Wasserablauf
- 19.Grundgestell/Basis
- 20.Sicherungsnetz für Basis
- 21.Schwenkrollen
- 22.Vernebelungsschlauch
- 23.Bedienfeld
- 24.Fernbedienung
- 25.Dekorationsplatte
- 26.Wasserstandsanzeiger



## MONTIEREN

1. Stecken Sie die Stange (**14**) in das Hauptgehäuse (**16**) und drehen Sie sie mit der Befestigungsschraube für den Halter (**15**) fest.
2. Setzen Sie die 5 Räder (**21**) in die Basis (**19**) ein und drehen Sie diese mit der Sicherungsmutter für die Basis (**20**) fest.
3. Setzen Sie das hintere Gitter (**7**) auf die Motorachse (**8**) und drehen Sie es mit der Sicherungsmutter für das Gitter (**6**) auf das Motorgehäuse (**9**) fest.  
Setzen Sie die Blätter (**5**) auf die Motorachse (**8**) und drehen Sie diese mit der Sicherungsmutter für die Blätter (**4**) fest.
4. Befestigen Sie die Vernebelungsplatte (**1**) am vorderen Gitter (**2**) und drehen Sie diese mit den Befestigungsschrauben für die Vernebelungsplatte fest.
5. Verbinden Sie das vordere Gitter (**2**) und das hintere Gitter (**7**) mit dem Gitterbefestigungsring (**10**) und drehen Sie diese mit der Sicherungsmutter für das Gitter (**11**) fest.
6. Platzieren Sie den Vernebelungsschlauch (**22**) und verbinden Sie diesen mit der Vernebelungsplatte (**1**).

## FÜLLEN DES WASSERTANKS (17)

Nehmen Sie den Wassertank (17) aus dem Ventilator und drehen Sie ihn um. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um den Tank zu öffnen (siehe Abbildung 1), füllen Sie den Tank mit kaltem und sauberem Wasser und stellen Sie sicher, dass Sie ihn nicht zu voll füllen. Um den Tank zu schließen, drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn fest zu. Drehen Sie den Tank um und setzen Sie ihn wieder in den dafür vorgesehenen Platz auf der Rückseite des Hauptgehäuses (siehe Abbildung 2) des Ventilators ein.



Abbildung 1



Abbildung 2

### ACHTUNG!

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht am Netz angeschlossen ist, bevor Sie den Wassertank füllen oder nachfüllen.
- Verwenden Sie nur Wasser im Wassertank. Fügen Sie keine Chemikalien, Öle oder andere Zusätze hinzu.
- Verwenden Sie nur kaltes Wasser im Wassertank.

Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene und stabile Oberfläche und stecken Sie den Stecker in die Steckdose; das Gerät wird einen kurzen "BIP"-Ton abgeben, um anzugeben, dass Strom geliefert wird. Zur Ihrer Bequemlichkeit kann das Gerät über das Bedienfeld im Hauptgehäuse oder mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient werden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

### ACHTUNG!: Trennen Sie immer den Stecker von der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

1. TAUCHEN Sie das Gerät NICHT in Wasser und bespritzen Sie es auch nicht mit anderen Flüssigkeiten.
2. VERWENDEN Sie KEINE Lösungsmittel oder andere chemische Produkte zur Reinigung. Wenn Sie es nicht benutzen, bewahren Sie den Ventilator nach der Reinigung an einem trockenen Ort auf.
3. Wenn Sie am Ende der Saison mit der Nutzung des Ventilators fertig sind, wischen Sie den Staub ab, um ihn für die nächste Saison in gutem Zustand zu halten; falls erforderlich, demontieren Sie das Gitter und entfernen Sie den Ventilator; reinigen Sie sie mit einem weichen feuchten Tuch.
4. Entfernen Sie den Wassertank und reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser; stellen Sie sicher, dass der Wassertank vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in die Einheit einsetzen. Lassen Sie das Wasser aus der Einheit abfließen, indem Sie ein Behältnis unter den Wasserablauf stellen (mit einem Pfeil in der untenstehenden Abbildung 3 angezeigt) und lassen Sie eventuell verbleibendes Wasser aus dem Wassertank ablaufen.

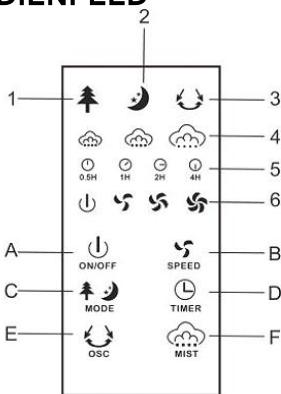
### WICHTIG

LASSEN SIE KEIN WASSER FÜR LÄNGERE ZEIT IM WASSERTANK STEHEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DER WASSERTANK LEER UND SAUBER IST, BEVOR SIE DAS GERÄT VERSTAUEN.



Abbildung 3

## BEDIENFELD



## ANZEIGELEUCHTEN:

1. Naturmodus-Anzeige
  2. Schlafmodus-Anzeige
  3. Oszillation
  4. Nebelvolumenanzeige: Minimum-Medium-Maximum
  5. Timer
  6. Geschwindigkeit: niedrig-medium-hoch
  7. Betriebsanzeige
- A. Ein/Aus      B. Geschwindigkeit**  
**C. Modus      D. Timer**  
**E. Oszillation    F. Nebel**

### EIN/AUS-TASTE (A):

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste einmal, um den Ventilator zu aktivieren. Die Kontrollleuchte (7) leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Sie können jetzt die NEBEL-Taste (F) drücken, um die Nebelfunktion ohne den Betrieb des Ventilators auszuwählen (nur Nebel).
- Drücken Sie die **EIN/AUS**-Taste ein zweites Mal, um den Ventilator einzuschalten: Das Gerät arbeitet mit niedriger Geschwindigkeit und die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Sie können nun andere Funktionen auswählen (Geschwindigkeit, Modus, Timer, Nebel).
- Drücken Sie die **EIN/AUS**-Taste, wenn das Gerät eingeschaltet ist, um es auszuschalten.

### GESCHWINDIGKEITSTASTE (B):

- Um den Ventilator mit niedriger Geschwindigkeit zu starten, drücken Sie die **EIN/AUS**-Taste (A) zweimal (wenn das Gerät ausgeschaltet ist): Das Gerät arbeitet mit niedriger Geschwindigkeit und die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste einmal, um die mittlere Geschwindigkeit auszuwählen: Die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste erneut, um die hohe Geschwindigkeit auszuwählen: Die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.

### MODUSTASTE (C):

- Wenn Sie die **EIN/AUS**-Taste zweimal drücken, arbeitet der Ventilator im Normalmodus (es gibt keine Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld, die diesen Modus anzeigt).
- Drücken Sie die Modustaste einmal, um in den Naturmodus zu wechseln: Das Gerät simuliert einen natürlichen Brisenmodus und die entsprechende Kontrollleuchte (1) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Modustaste erneut, um in den Schlafmodus zu wechseln: Das Gerät simuliert eine sanfte Brise, die für die Nacht geeignet ist. Die entsprechende Kontrollleuchte (2) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Modustaste erneut, um zum Normalmodus zurückzukehren (es gibt keine Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld, die diesen Modus anzeigt).

### TIMER-TASTE (D):

Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie den Timer so einstellen, dass der Ventilator nach der eingestellten Zeit automatisch ausgeschaltet wird. Drücken Sie die Timer-Taste mehrmals, um den gewünschten Zeitraum in halben Stunden auszuwählen: 0,5 Stunde, 1 Stunde, 1,5 Stunden ....7,5 Stunden. Die entsprechende Kontrollleuchte (5) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.

## **TECHNISCHE DATEN**

MARKE:	PROGENION
PROGENION MODELL:	PR40-RA
NENNSPANNUNG:	220-240V
NENNFREQUENZ:	50HZ
LEISTUNGSAUFGNAHME:	MAX 90W
WASSERTANKKAPAZITÄT:	3,0L
ABMESSUNGEN:	445X280X1200MM
GEWICHT:	5.6KG

## **LAGERUNG**

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, legen Sie es in eine Plastiktüte und lagern Sie es. Lagern Sie es nicht an einem feuchten Ort, einem Ort mit Vibrationen oder einem Ort, der von einem anderen Gerät beheizt oder gekühlt wird. Stellen Sie es nicht direktem Sonnenlicht oder in einer heißen und feuchten Umgebung aus. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank leer und sauber ist, bevor Sie das Gerät lagern.

## **BEWAHREN SIE DIESES PRODUKT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.**

### **UMWELT & ENTSORGUNG**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden sollte. Stattdessen sollten Sie ausgediente Geräte an einer Sammel-/Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling von Altgeräten helfen, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass die Geräte ohne schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt wiederverwendet werden können. Weitere Informationen zum Abgeben von Geräten für Recyclingzwecke erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## **GARANTIE**

Für dieses Produkt gilt eine volle zweijährige Garantie auf mechanische Mängel. Nachgewiesene Mängel an den von Progenion gelieferten Waren, die auf Herstellungs- oder mechanische Fehler zurückzuführen sind, geben dem Käufer das Recht auf Reparatur der Waren. Diese Bestimmung gilt nur, wenn die gelieferten Produkte für den Zweck verwendet wurden, für den sie normalerweise bestimmt sind und unter normalen Umständen. Darüber hinaus muss der Käufer uns unverzüglich nach Feststellung eines Fehlers oder Mangels schriftlich benachrichtigen. Dies muss innerhalb von 24 Stunden nach Entdeckung eines Mangels erfolgen.

Für die Geschäftsbedingungen der Progenion BV besuchen Sie bitte [www.progenion.com](http://www.progenion.com).

## CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Firmenname: **Progenion BV**  
Adresse: Ambachtstraat 2  
Postleitzahl: 7622AP  
Stadt: Borne  
Telefonnummer: 0031(0)74 8511 901  
Land: Niederlande  
Website: www.progenion.com  
E-Mail: Info@progenion.com

### **PROGENION PRODUKTMODELL: PR-40RA**

Produktbeschreibung: VENTILATOR MIT NEBELFUNKTION  
Regulatorische Anforderung

**CE: GZES2109027446HS**

Testbericht Nr. GZES201203422002

EN 60335-2-80:2003 +A1: 2004+ A2:2009

EN60335-298:2003 + A1:2005:2008+A11:2019

EN60335-1: 2012 +A11:2014 +A13:2017 + A14:2019 +A2:2019 + A15:2021 EN  
62233:2008

Gemäß Richtlinie 2014/30/EU

ROHS-Richtlinie 2011/65/EU

Bericht Nr. (822)248-0106(R1)

Ich erkläre hiermit, dass das Produkt den Anforderungen der genannten EU-Richtlinien entspricht und der oben genannten Erklärung entspricht.

**Borne: 10-05-2023**

**Name: R.Doornbos**

**Unterschrift:**

